

**Dictaphone<sup>®</sup>**

**Minicassette**  
Voice Processor

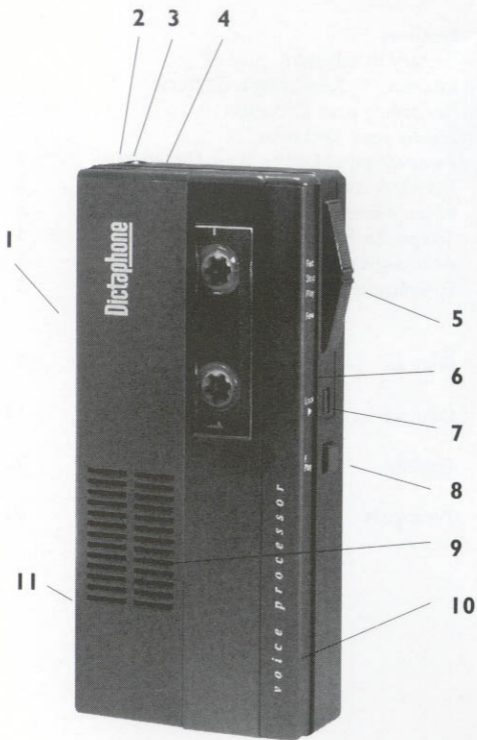
**Instructions  
for Use**

**1243**

---

## CONTENTS

Features	1	
Battery Installation	1	
Inserting or Removing a Cassette	1	
Recording your Dictation	2	
Ending your Dictation	2	
Reviewing and Editing your Dictation	2	
Forward Scanning	3	
Microphone Recording	3	
Telephone Recording	3	
Accessories (Optional)	3	
Specification	3	
Français	5	■
Deutsch	13	■
Español	22	■
Português	32	■



---

## Controls

*Note: Batteries and Cassette tapes are not included.*

- 1 Volume control
- 2 Built-in Microphone
- 3 External Microphone jack
- 4 Record/Battery indicator
- 5 Slide Control
  - Record
  - Stop
  - Play
  - Rewind
- 6 Cassette Compartment
- 7 Lock Switch
- 8 Fast Play button
- 9 Speaker
- 10 Battery compartment
- 11 AC Adapter Jack

---

## **Features**

The Model 1243 minicassette portable recorder provides the following features:

- *Fast Play* – The fast play button accelerates playback while providing audible feedback.
- *Record/Battery Indicator* – During record, this indicator lights to confirm the unit is on and the batteries are OK.
- *End-of-Tape Warning* – When you reach the end of tape during record or play, the unit plays a warning tone.
- *No Cassette Warning* – If you try to record without a cassette, the unit will play a warning tone.

---

## **Battery Installation**

- 1 Slide the front cover down, and remove it.
- 2 Install two “AAA” batteries—observe polarity (+/-).
- 3 Replace the battery compartment lid.

### **Replace Batteries when the:**

- Battery Indicator does not light during tape operations,
- playback audio becomes distorted, or
- tape moves slowly – or not at all.

### **AC Adapter (Optional) operation**

Plugging the AC adapter into the unit's 3V DC jack and an AC outlet, automatically disconnects the batteries.

---

### **Inserting or Removing a Cassette**

- 1 Move the Slide Control to stop.
- 2 Slide the front cover down, and remove it.
- 3 Insert, or remove, the cassette.  
(Insert with side 1 up and exposed tape to the left.)
- 4 Replace the cover and rewind the cassette, if needed.

---

### **Recording your Dictation**

- 1 Move the **LOCK** switch to Off.
- 2 Move Slide Control to **REC** and begin dictating.  
The Record/Battery indicator will light.

---

### **Ending your Dictation**

- 1 Move Slide Control to **Stop**.  
The Record/Battery indicator will extinguish.
- 2 Move the **Lock** switch to On, orange visible.  
The slide control is now locked. This will prevent you from accidentally recording over your dictation.
- 3 Remove the cassette for transcription, if needed.

---

### **Reviewing and Editing your Dictation**

#### **Reviewing**

- 1 Move, and hold, the Slide Control in **REW**, rewind.  
Recorded areas on the tape produce audible feedback.
- 2 Release the Slide Control to begin playback.  
Adjust the Volume Control, VOL , as needed

---

## **Editing**

- 1 Move Slide Control to **STOP** at the beginning of the dictation you want to edit.
  - 2 Move Slide Control to **REC** and begin recording over the unwanted dictation.
- 

## **Forward Scanning**

Use Fast Play for high speed review of your dictation:

- 1 Move the Slide Control **PLAY**.
  - 2 Press the **F.PLAY** button.
- 

## **Microphone Recording**

Plugging the external microphone into the unit's MIC jack automatically disconnects the built-in mic.

- 1 Plug the Microphone into the MIC jack.
  - 2 Move Slide Control to **REC** and begin dictating.  
The Record/Battery indicator will light.
- 

## **Telephone Recording**

Plugging the Telephone Record Adapter into the unit's MIC jack disconnects the built-in mic.

- 1 Plug the telephone record adapter into the MIC jack.
  - 2 Move Slide Control to **REC** and begin dictating.  
The Record/Battery indicator will light.
- 

## **Accessories (Optional)**

- AC Adapter
- External Microphone
- Telephone Record Adapter

---

## **Specification**

Media:	M-30 Microcassette
Frequency Response:	300 - 4,000Hz
Tape Speed:	4cm/s (1.6 in/sec)
Speaker:	200 mw
Power:	Two 1.5V, AAA, batteries (alkaline or Nicad) or an AC Adapter.
Height:	115 mm (4.50 in.)
Width:	53 mm (2.25 in.)
Thickness:	24 mm (0.90 in.)
Weight:	Approx. 145g (no batteries)

Specifications are subject to change without notice.



---

## **TABLE DES MATIERES**

Fonctions	7
Installation des piles	7
Chargement et retrait d'une cassette	8
Enregistrement de la dictée	8
Fin de la dictée	8
Révision et édition de la dictée	9
Révision rapide	9
Enregistrement par microphone	9
Enregistrement téléphonique	10
Accessoires (en option)	10
Caractéristiques	10

---

## Commandes

Remarque : piles et cassettes non incluses.

- 1 Commande de volume
- 2 Microphone intégré
- 3 Fiche du microphone externe
- 4 Voyant enregistrement/piles
- 5 Commutateur à glissière
  - Enregistrement
  - Arrêt
  - Lecture
  - Rembobinage
- 6 Compartiment de la cassette
- 7 Commutateur de verrouillage
- 8 Bouton de lecture rapide
- 9 Haut-parleur
- 10 Compartiment des piles
- 11 Fiche de l'adaptateur c.a.

---

## **Fonctions**

L'enregistreur portable à mini-cassette Dictaphone 1243 comprend les fonctions suivantes :

- *Lecture rapide* – Le bouton de lecture rapide accélère la reproduction tout en permettant l'audition de la dictée.
- *Voyant enregistrement/piles* – Pendant l'enregistrement, ce voyant s'allume pour confirmer que l'appareil est sous tension et que les piles sont fonctionnelles.
- *Signal de fin de bande* – Lorsque vous arrivez en fin de bande en cours d'enregistrement ou de lecture, l'appareil émet un signal d'avertissement.
- *Signal d'absence de cassette* – Si vous essayez d'enregistrer sans cassette, l'appareil émet un signal d'avertissement.

---

## **Installation des piles**

- 1 Faites glisser et ôtez la trappe avant.
- 2 Installez deux piles «AAA» en respectant la polarité (+/-).
- 3 Remplacez la trappe du compartiment des piles.

### **Remplacez les piles dans les cas suivants :**

- Le voyant des piles ne s'allume pas lors du fonctionnement de l'appareil,
- la reproduction audio s'accompagne de distorsions, ou
- la bande défile lentement, voire pas du tout.

## **Fonctionnement avec adaptateur c.a. (en option)**

La connexion de l'adaptateur c.a. à la fiche c.c. 3V de l'appareil et à une prise c.a. déconnecte automatiquement les piles.

---

### **Chargement et retrait d'une cassette**

- 1 Placez le commutateur à glissière en position arrêt.
  - 2 Faites glisser et ôtez la trappe avant.
  - 3 Introduisez ou ôtez la cassette (face 1 vers le haut et bande visible à gauche).
  - 4 Remplacez la trappe et, au besoin, rembobinez la cassette.
- 

### **Enregistrement de la dictée**

- 1 Placez le commutateur **LOCK** (verrouillage) en position Off.
  - 2 Placez le commutateur à glissière sur **REC** (enregistrement) et commencez à dicter. Le voyant enregistrement/piles s'allume.
- 

### **Fin de la dictée**

- 1 Faites glisser le commutateur sur **Stop** (arrêt). Le voyant enregistrement/piles s'éteint.
- 2 Placez le commutateur **Lock** en position On, orange visible. Le commutateur à glissière est alors verrouillé, ce qui empêche tout risque d'effacement accidentel de la dictée.
- 3 Au besoin, ôtez la cassette pour transcription.

---

## Révision et édition de la dictée

### Révision

- 1 Placez et maintenez le commutateur à glissière en position **REW** (rembobinage).  
Les zones enregistrées sur la bande sont audibles
- 2 Relâchez le commutateur pour commencer la reproduction.  
Au besoin, réglez le contrôle du volume, **VOL**.

### Edition

- 1 Placez le commutateur à glissière en position **STOP** au début de la dictée à éditer.
- 2 Faites glisser le commutateur sur **REC** et commencez à enregistrer sur la dictée à remplacer.

---

## Révision rapide

Utilisez la touche de lecture rapide pour une révision accélérée de votre dictée :

- 1 Faites glisser le commutateur sur **PLAY** (lecture).
- 2 Appuyez sur le bouton **F.PLAY** (lecture rapide).

---

## Enregistrement par microphone

La connexion du microphone externe à la fiche **MIC** de l'appareil déconnecte automatiquement le microphone intégré.

- 1 Connectez le microphone externe à la fiche **MIC**.
- 2 Faites glisser le commutateur sur **REC** et commencez à dicter. Le voyant enregistrement/piles s'allume.

---

## Enregistrement téléphonique

La connexion de l'adaptateur d'enregistrement téléphonique à la fiche MIC de l'appareil déconnecte le microphone intégré.

- 1 Connectez l'adaptateur d'enregistrement téléphonique à la fiche MIC.
- 2 Faites glisser le commutateur sur **REC** et commencez à dicter. Le voyant enregistrement/piles s'allume.

---

## Accessoires (en option)

- Adaptateur c.a.
- Microphone externe
- Adaptateur d'enregistrement téléphonique

---

## Caractéristiques

Support :	Micro-cassette M-30
Réponse en fréquence :	300 à 4 000 Hz
Vitesse de la bande :	4 cm/s
Haut-parleur :	200 mw
Puissance :	Deux piles 1,5 V AAA (alcalines ou nickel-cadmium) ou un adaptateur c.a.
Hauteur :	115 mm
Largeur :	53 mm
Épaisseur :	24 mm
Poids :	Environ 145 g (sans piles)

Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

**Siège**

Dictaphone International Ltd.  
London, Royaume-Uni  
+44 171 878 5000

**Canada**

Dictaphone Canada  
Toronto, Canada  
+1 416 621 7600

**Région Asie centrale/Asie du sud  
Région Moyen-Orient & Afrique**

London, Royaume-Uni  
+44 171 878 5000

**Région Pacifique asiatique**

Hong Kong  
+852 2709 1163

**R.U. & Irlande**

Dictaphone Co Ltd.  
Leamington Spa, Royaume-Uni  
+44 1926 821111

**Région Amérique Latine**

Melbourne, Florida  
Etats-Unis  
+1407 752 3570

**Région Europe**

London, Royaume-Uni  
+44 171 878 5000

**Siège mondial**

Stratford, CT  
Etats-Unis  
+1 203 381 4500

**Allemagne**

Dictaphone Deutschland GmbH  
Kronberg, Allemagne  
+49 6173 922 200

Dictaphone® est une marque déposée de Dictaphone Corporation,  
Stratford, CT

©1995-98 Dictaphone Corporation

Modèle 1243

5/98

L-1961





## **INHALT**

Funktionen	15
Einlegen der Batterien	15
Einlegen oder Entfernen einer Kassette	16
Aufzeichnen Ihrer Diktate	16
Beenden Ihrer Diktate	16
Überprüfen und Bearbeiten Ihrer Diktate	17
Suchen nach Aufnahmen bei der Wiedergabe	17
Aufnehmen über Mikrofon	18
Aufnehmen über Telefon	18
Zubehör (optional)	18
Technische Daten	19

## FUNKTIONSELEMENTE

*Hinweis: Batterien und Bandkassetten sind nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten.*

- 1 Lautstärkeregler
- 2 Internes Mikrofon
- 3 Mikrofonbuchse
- 4 Aufnahme/Batterieanzeige
- 5 Schieberegler
  - Aufnahme (Record)
  - Stop
  - Wiedergabe (Play)
  - Rücklauf (Rew)
- 6 Kassettenfach
- 7 Sperrtaste
- 8 Schnellvorlaufaste
- 9 Lautsprecher
- 10 Batteriefach
- 11 Netzteilbuchse

---

## **Funktionen**

Das Diktiergerät Modell 1243 verfügt über die folgenden Funktionen:

- *Schnellvorlauf* – Die Schnellvorlauftaste ermöglicht den Bandvorlauf mit akustischem Feedback.
- *Aufnahme/Batterieanzeige* – Während der Aufnahme leuchtet dieses Lämpchen auf, um zu bestätigen, daß das Gerät eingeschaltet ist und die Batterien in Ordnung sind.
- *Warnton Bandende* – Wenn während der Aufnahme oder Wiedergabe das Bandende erreicht ist, erklingt ein Warnton.
- *Warnton Kassettenfach leer* – Wenn Sie versuchen, eine Aufnahme zu starten, obwohl keine Kassette eingelegt ist, erklingt ein Warnton.

---

## **Einlegen der Batterien**

- 1 Schieben Sie die vordere Geräteabdeckung nach unten, und entfernen Sie sie.
- 2 Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-).
- 3 Schließen Sie das Batteriefach wieder.

**In folgenden Situationen sollten Sie die Batterien auswechseln:**

- Die Batterieanzeige leuchtet während des Bandbetriebs nicht auf.
- Die Audiowiedergabe klingt verzerrt.
- Das Band läuft nicht oder nur langsam.

## **Betrieb mit dem (optionalen) Netzteil**

Wenn Sie das Netzteil mit dem Stromnetz verbinden und an die 3V-Gleichstrombuchse des Geräts anschließen, wird die Stromversorgung über die Batterie automatisch unterbrochen.

---

## **Einlegen oder Entfernen einer Kassette**

- 1 Bewegen Sie den Schieberegler in die Stop-Position.
  - 2 Schieben Sie die vordere Geräteabdeckung nach unten, und entfernen Sie sie.
  - 3 Legen Sie die Kassette ein oder entfernen Sie sie. (Legen Sie die Kassette so ein, daß die Seite 1 nach oben und das freiliegende Band nach links weist.)
  - 4 Schließen Sie das Kassettenfach wieder, und spulen Sie die Kassette gegebenenfalls zurück.
- 

## **Aufzeichnen Ihrer Diktate**

- 1 Bewegen Sie die Sperrtaste **LOCK** in die Aus-Position.
  - 2 Bewegen Sie den Schieberegler in die Aufnahme-**REC**, und beginnen Sie mit dem Diktat. Die Aufnahme/Batterieanzeige leuchtet auf.
- 

## **Beenden Ihrer Diktate**

- 1 Bewegen Sie den Schieberegler in die **Stop**-Position. Die Aufnahme/Batterieanzeige erlischt.
- 2 Bewegen Sie die Sperrtaste **Lock** in die Ein-Position (das orangefarbene Feld ist sichtbar).

Der Schieberegler ist nun gesperrt. Auf diese Weise wird gewährleistet, daß Ihr Diktat nicht versehentlich überspielt werden kann.

- 3 Entfernen Sie die Kassette, falls Sie sie zur Abschrift Ihres Diktats weitergeben möchten.

---

## **Überprüfen und Bearbeiten Ihrer Diktate**

### **Überprüfen**

- 1 Bewegen Sie den Schieberegler in die Rücklaufposition **REW**, und halten Sie ihn in dieser Stellung. Während des Bandrücklaufs ist beim Passieren bespielter Bandbereiche ein akustisches Feedback zu hören.
- 2 Lassen Sie den Schieberegler wieder los, um die Wiedergabe zu starten. Stellen Sie das Gerät mit Hilfe des Lautstärkereglers **VOL** auf die gewünschte Lautstärke ein.

### **Bearbeiten**

- 1 Bewegen Sie den Schieberegler in die **STOP**-Position, sobald der Anfang des zu bearbeitenden Diktats erreicht ist.
- 2 Bewegen Sie den Schieberegler in die Aufnahme-position **REC**, und übersprechen Sie das unerwünschte Diktat.

---

## **Suchen nach Aufnahmen bei der Wiedergabe**

Mit Hilfe des Schnellvorlaufs können Sie eine auf dem Band befindliche Aufnahme durch Mithören finden:

- 1 Bewegen Sie den Schieberegler in die Wiedergabe-position **PLAY**.

- 
- 2 Drücken Sie die Schnellvorlauftaste **F.PLAY**.
- 

### **Aufnahmen über Mikrofon**

Wenn Sie das externe Mikrofon in die Mikrofonbuchse MIC des Geräts einstecken, wird das eingebaute Mikrofon automatisch deaktiviert.

- 1 Stecken Sie das Mikrofon in die Mikrofonbuchse **MIC** ein.
  - 2 Bewegen Sie den Schieberegler in die Aufnahme-position **REC**, und beginnen Sie mit dem Diktat.  
Die Aufnahme/Batterieanzeige leuchtet auf.
- 

### **Aufnahme über Telefon**

Wenn Sie den Telefonaufnahmeadapter in die Mikrofonbuchse MIC des Geräts einstecken, wird das eingebaute Mikrofon automatisch deaktiviert.

- 1 Stecken Sie den Telefonaufnahmeadapter in die Mikrofonbuchse MIC ein.
  - 2 Bewegen Sie den Schieberegler in die Aufnahme-position **REC**, und beginnen Sie mit dem Diktat.  
Die Aufnahme/Batterieanzeige leuchtet auf.
- 

### **Zubehör (optional)**

- Netzteil
- Externes Mikrofon
- Telefonaufnahmeadapter

---

## **Technische Daten**

Medium:	Mikrokassette M-30
Frequenzbereich:	300 - 4000 Hz
Bandgeschwindigkeit:	4 cm/s
Lautsprecher:	200 mW
Stromversorgung:	Zwei 1,5-V-Batterien Typ AAA (Alkali oder NiCad) oder ein Netzteil.
Höhe:	115 mm
Breite:	53 mm
Tiefe:	24 mm
Gewicht:	ca. 145 g (ohne Batterien)

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**Hauptsitz**

Dictaphone International Ltd.  
London, G.B.  
+44 171 878 5000

**Regionale Geschäftsstelle  
Süd- und Zentralasien,  
Mittlerer Osten und Afrika**

London, G.B.  
+44 171 878 5000

**Großbritannien und Irland**

Dictaphone Co Ltd.  
Leamington Spa, G.B.  
+44 1926 821111

**Regionale Geschäftsstelle  
Europa**

London, G.B.  
+44 171 878 5000

**Deutschland**

Dictaphone Deutschland GmbH  
Kronberg, Germany  
+49 6173 922 200

**Kanada**

Dictaphone Canada  
Toronto, Kanada  
+1 416 621 7600

**Regionale Geschäftsstelle  
Asien und Pazifik**

Hong Kong  
+852 2709 1163

**Regionale Geschäftsstelle  
Lateinamerika**

Melbourne, Florida  
USA  
+1 407 752 3570

**Internationale  
Hauptgeschäftsstelle**

Stratford, CT  
USA  
+1 203 381 4500



---

## **CONTENIDO**

Funciones	23
Instalación de las baterías	23
Inserción o extracción de un cassette	24
Grabación de un dictado	24
Finalización del dictado	24
Revisión y edición del dictado	25
Exploración hacia delante	25
Grabación con micrófono	25
Grabación telefónica	26
Accesorios (opcional)	26
Especificaciones	26

---

## Controles

*Nota: Las baterías y las cintas de cassette no están incluidas.*

- 1 Control de volumen
- 2 Micrófono integrado
- 3 Entrada de micrófono externo
- 4 Indicador de grabación/batería
- 5 Control deslizante
  - Grabar
  - Parar
  - Reproducir
  - Rebobinar
- 6 Compartimento de cassette
- 7 Interruptor de bloqueo (Lock)
- 8 Botón de reproducción rápida
- 9 Altavoz
- 10 Compartimento de batería
- 11 Entrada de adaptador CA

---

## **Funciones**

La grabadora portátil para minicassettes Modelo 1243 dispone de las siguientes funciones:

- *Reproducción rápida* – El botón de reproducción rápida acelera la reproducción a la vez que ofrece información audible.
- *Indicador de grabación/batería* – Durante la grabación, este indicador se enciende para confirmar que la unidad está conectada y que las baterías están en buen estado.
- *Advertencia de fin de cinta* – Cuando se llega al final de la cinta durante la grabación o la reproducción, la unidad emite un tono de advertencia.
- *Advertencia de que no hay cassette* – Si trata de grabar sin un cassette, la unidad emitirá un tono de advertencia.

---

## **Instalación de las baterías**

- 1 Deslice hacia abajo la cubierta frontal y retírela.
- 2 Instale dos baterías “AAA” respetando la polaridad (+/-).
- 3 Coloque de nuevo la cubierta del compartimento de baterías.

### **Reemplace las baterías cuando:**

- el indicador de batería no se encienda durante las operaciones de la cinta,
- el sonido reproducido suene distorsionado, o
- la cinta se mueva lentamente o nada en absoluto.

## **Funcionamiento del adaptador CA (opcional)**

Al conectar el adaptador CA a la entrada 3V DC de la unidad y a una toma de corriente CA, las baterías se desconectan automáticamente.

---

### **Inserción o extracción de un cassette**

- 1 Sitúe el control deslizante en posición **Stop**.
  - 2 Deslice hacia abajo la cubierta frontal y retírela.
  - 3 Inserte o retire el cassette.  
(Insértelo con la cara 1 hacia arriba y la cinta a la izquierda.)
  - 4 Coloque de nuevo la cubierta y rebobine el cassette, si fuera necesario.
- 

### **Grabación de un dictado**

- 1 Sitúe el interruptor **LOCK** en posición **Off**.
  - 2 Sitúe el control deslizante en posición **REC** y comience a dictar.  
El indicador de grabación/batería se encenderá.
- 

### **Finalización del dictado**

- 1 Sitúe el control deslizante en posición **Stop**.  
El indicador de grabación/batería se apagará.
- 2 Sitúe el interruptor **Lock** en posición **On** (naranja visible).  
El control deslizante ahora está bloqueado. De esta manera evitará grabar accidentalmente sobre el dictado.
- 3 Extraiga el cassette para su transcripción, si fuera necesario.

---

## Revisión y edición del dictado

### Revisión

- 1 Para rebobinar, mantenga el control deslizante en posición **REW**.  
Las áreas grabadas en la cinta producen información audible.
- 2 Libere el control deslizante para comenzar a reproducir.  
Ajuste el control de volumen, **VOL**, según sea necesario.

### Edición

- 1 Sitúe el control deslizante en posición **STOP** al comienzo del dictado que desea editar.
- 2 Sitúe el control deslizante en posición **REC** y comience a grabar sobre el dictado que ya no desea.

---

## Exploración hacia delante

Use la reproducción rápida para revisar a gran velocidad el dictado:

- 1 Sitúe el control deslizante en posición **PLAY**.
- 2 Presione el botón **F.PLAY**.

---

## Grabación con micrófono

Al conectar el micrófono externo a la entrada **MIC** de la unidad, el micrófono integrado queda desconectado automáticamente.

- 1 Conecte el micrófono a la entrada **MIC**.

- 2 Sitúe el control deslizante en posición **REC** y comience a dictar.  
El indicador de grabación/batería se encenderá.
- 

### **Grabación telefónica**

Al conectar el adaptador de grabación telefónica a la entrada MIC de la unidad, el micrófono integrado queda desconectado.

- 1 Conecte el adaptador de grabación telefónica a la entrada MIC.
  - 2 Sitúe el control deslizante en posición **REC** y comience a dictar.  
El indicador de grabación/batería se encenderá.
- 

### **Accesorios (opcional)**

- Adaptador CA
  - Micrófono externo
  - Adaptador de grabación telefónica
- 

### **Especificaciones**

Medios:	Microcassette M-30
Frecuencia de respuesta:	300 - 4.000 Hz
Velocidad de la cinta:	4 cm/s
Altavoz:	200 mw
Alimentación:	Dos baterías AAA de 1,5 V (alcalinas o Nicad) o un adaptador CA.
Alto:	115 mm
Ancho:	53 mm
Grosor:	24 mm
Peso:	Aprox. 145 g (sin baterías)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

**Sede internacional**

Dictaphone International Ltd.  
Londres, Reino Unido  
+44 171 878 5000

**Oficina regional para  
Asia Central del Sur  
Oficina regional para  
Oriente Medio y África**

Londres, Reino Unido  
+44 171 878 5000

**Reino Unido e Irlanda**

Dictaphone Co Ltd  
Leamington Spa, Reino Unido  
+44 1926 821111

**Oficina regional para Europa**

Londres, Reino Unido  
+44 171 878 5000

**Alemania**

Dictaphone Deutschland GmbH  
Kronberg, Alemania  
+49 6173 922 200

**Canadá**

Dictaphone Canadá  
Toronto, Canadá  
+1 416 621 7600

**Oficina regional para  
Asia-Pacífico**

Hong Kong  
+852 2709 1163

**Oficina regional para  
América Latina**

Melbourne, Florida  
E.U.A.  
+1 407 752 3570

**Sede mundial**

Stratford, CT  
E.U.A.  
+1 203 381 4500

---

## **ÍNDICE**

Funções	30
Instalação das baterias	30
Inserindo ou removendo uma fita cassete	31
Gravando o ditado	31
Terminando o ditado	31
Revisando e editando o ditado	32
Revisão acelerada	32
Gravação com microfone	32
Gravação telefônica	33
Acessórios (opcional)	33
Especificações	33



---

## Controles

*Nota: As baterias e fitas cassete não estão incluídas.*

- 1 Controle de volume
- 2 Microfone embutido
- 3 Tomada externa do microfone
- 4 Indicador de gravação/bateria
- 5 Controle deslizante
  - Gravar
  - Interromper
  - Executar
  - Rebobinar
- 6 Compartimento da cassete
- 7 Interruptor de bloqueio
- 8 Botão de execução rápida
- 9 Alto-falante
- 10 Compartimento das baterias
- 11 Tomada do adaptador de CA

---

## **Funções**

O gravador portátil de mini-cassetes Modelo 1243 oferece as seguintes funções:

- *Execução rápida* – O botão de execução rápida acelera a execução e fornece um retorno audível.
- *Indicador de gravação/bateria* – Durante a gravação, este indicador está aceso, confirmando o funcionamento da unidade e a carga das baterias.
- *Aviso de final de fita* – Quando atingir o final da fita durante a gravação ou execução, a unidade executará um tom de aviso.
- *Aviso de cassete ausente* – Se você tentar gravar sem uma fita cassete, a unidade executará um tom de aviso.

---

## **Instalação das baterias**

- 1 Deslize a tampa frontal para baixo e remova-a.
- 2 Instale duas baterias “AAA”, observando a polaridade (+/-).
- 3 Coloque a tampa do compartimento das baterias de volta ao seu lugar.

### **Substitua as baterias quando:**

- o indicador de bateria não se acender durante as operações com fitas,
- o sinal de áudio da execução se tornar distorcido, ou
- a fita se mover lentamente – ou não se mover.

### **Operação com o adaptador de CA (opcional)**

A conexão do adaptador de CA à tomada de 3V CC da unidade e a uma tomada de CA desconectará automaticamente as baterias.

---

#### **Inserindo ou removendo uma cassete**

- 1 Mova o controle deslizante para a posição **Stop** (interromper).
  - 2 Deslize a tampa frontal para baixo e remova-a.
  - 3 Insira ou remova a cassete.  
(Insira-a com o lado 1 voltado para cima e a fita exposta voltada para a esquerda.)
  - 4 Coloque a tampa de volta ao seu lugar e rebobine a cassete, se necessário.
- 

#### **Gravando o ditado**

- 1 Mova o interruptor de bloqueio (**LOCK**) para a posição **Off** (desligado).
  - 2 Mova o controle deslizante para a posição **REC** (gravar) e inicie o ditado.  
O Indicador de gravação/bateria se acenderá.
- 

#### **Terminando o ditado**

- 1 Mova o controle deslizante para a posição **Stop** (interromper).  
O Indicador de gravação/bateria se apagará.
- 2 Mova o interruptor de bloqueio (**LOCK**) para a posição **On** (ligado), com a cor laranja visível.  
A partir de agora, o controle deslizante estará bloqueado. Isto evitará que você grave acidentalmente sobre o ditado.

- 3 Remova a fita cassete para a transcrição, se necessário.
- 

## **Revisando e editando o ditado**

### **Revisando**

- 1 Mova e mantenha pressionado o controle deslizante na posição **REW** (rebobinar).  
As áreas da fita que tiverem sido gravadas produzem um retorno audível.
- 2 Solte o controle deslizante para iniciar a execução.  
Ajuste o controle de volume (**VOL**) conforme a necessidade.

### **Editando**

- 1 Mova o controle deslizante para a posição **STOP** (interromper), no início do ditado a ser editado.
  - 2 Mova o controle deslizante para a posição **REC** (gravar) e inicie a gravação sobre o ditado indesejado.
- 

## **Revisão acelerada**

Use a Execução rápida para a revisão do ditado à velocidade alta:

- 1 Mova o controle deslizante para a posição **PLAY** (executar).
  - 2 Pressione o botão **F.PLAY** (Execução rápida).
- 

## **Gravação com microfone**

A conexão do microfone externo à tomada MIC da unidade desconectará automaticamente o microfone embutido.

- 1 Conecte o adaptador de gravação à tomada MIC.
- 2 Mova o controle deslizante para a posição **REC**

(gravar) e inicie o ditado.

O Indicador de gravação/bateria se acenderá.

---

### **Gravação telefônica**

A conexão do adaptador de gravação à tomada MIC da unidade desconectará automaticamente o microfone embutido.

- 1 Conecte o adaptador de gravação telefônica à tomada MIC.
  - 2 Mova o controle deslizante para a posição **REC** (gravar) e inicie o ditado.  
O Indicador de gravação/bateria se acenderá.
- 

### **Acessórios (opcional)**

- Adaptador de CA
  - Microfone externo
  - Adaptador de gravação telefônica
- 

### **Especificações**

Meio:	microcassetes M-30
Resposta de frequência:	300 - 4.000Hz
Velocidade da fita:	4cm/s
Alto-falante:	200 mw
Energia:	duas baterias AAA de 1,5 V (alcalinas ou de níquel/cádmio) ou um adaptador de CA.
Altura:	115 mm
Largura:	53 mm
Profundidade:	24 mm
Peso:	aproximadamente 145g (sem baterias)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

**Escritório Central**

Dictaphone International Ltd.  
Londres, Reino Unido  
+44 171 878 5000

**Escritório Regional no  
Centro-sul Asiático  
Escritório Regional no  
Oriente Médio e África**

Londres, Reino Unido  
+44 171 878 5000

**Reino Unido e Irlanda**

Dictaphone Co Ltd  
Leamington Spa, Reino Unido  
+44 1926 821111

**Escritório Regional na Europa**

Londres, Reino Unido  
+44 171 878 5000

**Alemanha**

Dictaphone Deutschland GmbH  
Kronberg, Alemanha  
+49 6173 922 200

**Canadá**

Dictaphone Canadá  
Toronto, Canadá  
+1 416 621 7600

**Escritório Regional na  
costa pacífica da Ásia**

Hong Kong  
+852 2709 1163

**Escritório Regional na  
América Latina**

Melbourne, Flórida  
USA  
+1 407 752 3570

**Sede Geral**

Stratford, CT  
E.U.A.  
+1 203 381 4500

# Dictaphone

*Voice & Data Management*

## **Headquarters**

**Dictaphone International Ltd.**

London, UK  
+44 171 878 5000

## **South Central Asia**

**Regional Office**

**Middle East & Africa**

**Regional Office**

London, UK  
+44 171 878 5000

## **UK & Ireland**

Dictaphone Co Ltd.

Leamington Spa, UK

+44 1926 821111

## **European Regional Office**

London, UK

+44 171 878 5000

## **Germany**

Dictaphone Deutschland GmbH

Kronberg, Germany

+49 6173 922 200

## **Canada**

Dictaphone Canada

Toronto, Canada

+1 416 621 7600

## **Asia Pacific Regional Office**

Hong Kong

+852 2709 1163

## **Latin America Regional Office**

Melbourne, Florida

USA

+1407 752 3570

## **World Headquarters**

Stratford, CT

USA

+1 203 381 4500

**ivdm**<sup>™</sup>  
integrated voice and data  
management solutions

Dictaphone® is a registered trademark of Dictaphone Corporation,  
Stratford, CT

©1995-98 Dictaphone Corporation

Model 1243

5/98

L-1961

LVT0206-001A